

ตารางเปรียบเทียบพยัญชนะอาหรับ-ไทย

วิทยาลัยอิสลามศึกษา

ฉบับปรับปรุง 2558

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
ء, ا	อะลีฟ/ ฮัมซะฮ์	อในกรณีเป็นพยัญชนะ และ ฮ์ในกรณีเป็นตัวสะกดสุดท้าย
ب	บอ	บ
ت	ตอ	ต
ث	ษอ	ษ
ج	จีม	ญ (จัญ ในกรณีเป็นตัวสะกด)
ح	ฮอ	ฮ
خ	กอ	ก
د	ดอล	ด
ذ	ฆอล	ฆ
ر	รอ	ร
ز	ซัย	ซ
س	ซีน	ส มีข้อยกเว้น เช่น มูซา อีซาซาซีน เป็นต้น
ش	ชีน	ช
ص	ศอด	ศ
ض	ฎอด	ฎ
ط	ฏอ	ฏ
ظ	ศอ	ศ
ع	อัยนุ	อ
غ	ฆัยนุ	ฆ

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
ف	ฟาอ์	ฟ
ق	กูฟ	ก
ك	กาฟ	ก
ل	ลาม	ล
م	มีม	ม
ن	นูน	น
هـ	ฮาอ์	ฮ ในกรณีเป็นพยัญชนะ และ ฮ์ ในกรณีเป็นตัวสะกดสุดท้าย
و	วาฟ	ว
ي	ยาอ์	ย
الفتحة	อัลฟัตสะฮะ อ่านสระข้างบน	- ِ (ในกรณีมีตัวสะกด เช่น มัรวาน อาคัม ฯ) ะ, - ِ ะ, - ِ ะ, - ِ ะ ในกรณีมีตัวสะกด) ละสระในบาง กรณี เช่น อะลี้ บะนี ฯ)
الكسرة	อัลกัศเราะฮะ อ่านสระข้างล่าง	- ِ
الضمة	อัลฎุมมะฮะ อ่านสระข้างหน้า	- ُ
الفتحة الممدودة	อัลฟัตสะฮะอัลมัคดูฮะฮะ	า (อ ในกรณีมีตัวสะกด เช่น อัลฟารีอบ ฯ)
الكسرة الممدودة	อัลกัศเราะฮะอัลมัคดูฮะฮะ	- ِ
الضمة الممدودة	อัลฎุมมะฮะอัลมัคดูฮะฮะ	- ُ
ال-الشمسية	อลีฟ ลาม อัจซำฆิยยะฮะฮะ	อั-ตามด้วยพยัญชนะตัวแรกของคำต่อไป เช่น อัคคีนอัฎฎีน ฯ
ال-القمرية	อะลฟีฟ ลาม อัลเกาะมะรียะฮะฮะ	อัล ตามด้วยคำต่อไปโดยไม่ต้องเว้นวรรค เช่น อัลกุรอานอัลลอฮ์อัลอิสลาม ฯ
ة	ตาอ์มัรบูฎะฮะฮะ	ฮ์ เป็นเสียงเดียวกับ ฮุ กรณีอ่านหยุดเป็นเสียง

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
		ฮ์ กรณีนอ่านต่อเนื่องเป็นเสียง ต
ح	ยาฮ์มุก็อฟพะพะฮุ	ฮ่านและสะกดตามการเขียน เช่น ฟิ
ح	ยาฮ์นีสบะฮุ หรือ ยาฮ์มุชัคคะฮุ	สะกดยาฮ์สองตัว เช่น ยุยะ อ็ชชาฟิอ็ยุยะฮุ

**ตารางเปรียบเทียบอักษรอาหรับ-อังกฤษ
ของห้องสมุดรัฐสภาอเมริกา**

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะอังกฤษ
ا	อดีฟ	a
ب	บอ	b
ء	อัมชะฮุ	'a, 'i, 'u
ت	ตอ	t
ث	ษอ	th
ج	ญีม	j
ح	หอ	ḥ
خ	คอ	kh
د	ดาด	d
ذ	ษาด	dh
ر	ร่อ	r
ز	ซาย	z
س	ซีน	s
ش	ชีน	sh
ص	ศอด	ṣ
ض	ฎอด	ḍ
ط	ฏอ	ṭ
ظ	ซอ	ẓ
ع	อัยนุ	'a , 'i, 'u
غ	ฆอยนุ	gh
ف	ฟา	f

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะอังกฤษ
ق	กอฟ	q
ك	กาฟ	k
ل	ลาม	l
م	มีม	m
ن	นูน	n
ه	ฮาฮ์	h
و	วาฟ	w
ي	ยาฮ์	y
ة، ء	ตาฮ์	h,t
(الفتحة)	اَ , اِ , اُ	a , ay, aw
(الفتحة الممدودة)	اَ	ā
(الكسرة)	اِ	i
(الكسرة الممدودة)	اِ	ī
(الضمة)	اُ	u
(الضمة الممدودة)	اُ	ū
ال-شمسية		al-_ (al-Tirmidhiy)
ال-القمرية		al-_ (al-'Islamiyah)
الكسرة المشددة		iyy
الضمة المشددة		uww